

LUBRIFICATION

Pour fonctionnement entre -20 et +40°C, le réducteur Multibloc est livré, en standard, lubrifié avec une huile synthétique de type PAO (Poly-alpha-oléfine) ISO VG 460 (Mobil SHC 634 homologuée par nos services techniques), (T° maxi de l'huile : 100°C en continu). Nous préconisons un graissage de l'accouplement moteur à la graisse Mobiltemp SHC 100 (ou équivalent).

Options

Facteur de service $K \geq 1$, fonctionnement entre :

- 30 et -10°C : huile synthétique (Mobil SHC 629) ISO VG 150 (T° maxi de l'huile : 90°C en continu) ;
 - 50 et -30°C : huile synthétique (Mobil SHC 624) ISO VG 32 (T° maxi de l'huile : 40°C en continu).
- Lubrification à la graisse extrême pression, grade NLGI 00 (Total Multis EP 200) :
- fonctionnement entre -10 et +40°C, pour un facteur de service $K > 1,5$ et réducteur peu chargé, la température de la graisse ne dépassant pas 70°C.

Entretien, vidange

- Nous conseillons une vidange de l'huile SHC 634, selon la température de fonctionnement en continu :

70°C ---> 25 000 heures	90°C ---> 6 000 heures
80°C ---> 12 000 heures	100°C ---> 3 000 heures

Capacité en huile

Les quantités d'huile indiquées (voir le tableau page 5) doivent être respectées à $\pm 5\%$ quelque soit la position de fonctionnement.

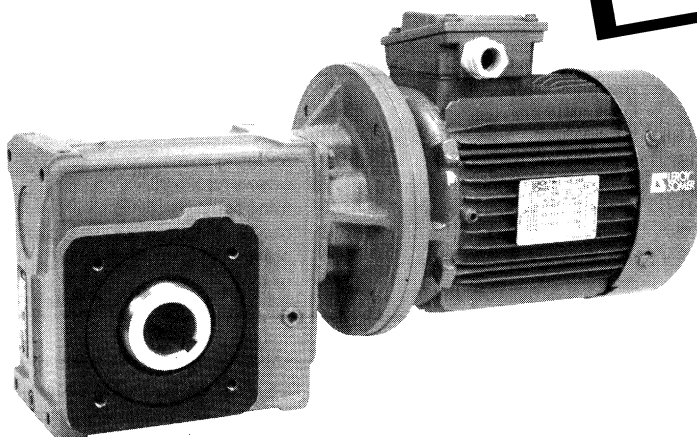
COMMANDE DE PIECES

Pour toute commande, indiquer s'il vous plaît :

- type du réducteur ;
- forme (00 ou 33, S-00 ou 33, BS-50 ou 53 ... , BD-50 ou 53...) ;
- position de montage ;
- réduction exacte ;
- numéro de fabrication ;
- numéro, désignation de la pièce (pour l'arbre lent, préciser les dimensions) ;
- le type, la polarité, la puissance et la bride (B5 ou B14) du moteur (voir plaques signalétiques).

IMPORTANT !
Avant mise en service :
monter le bouchon reniflard
en partie haute à la place
d'un bouchon de fermeture.

WARNING !
Before first running
fit breather plug at the highest
point in place of an oil
retention plug.



Malgré tout le soin apporté à la fabrication et au contrôle de ce matériel, Leroy-Somer ne peut garantir à vie l'absence de fuite de lubrifiant. Au cas où de légères fuites pourraient avoir des conséquences graves mettant en jeu la sécurité des biens et des personnes, il appartient à l'installateur et à l'utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter ces conséquences.
Les données sont susceptibles d'évolution sans avis préalable.

LUBRICATION

For operation between -20 and +40°C, Multibloc reducer is delivered as standard, with synthetic oil type SHC (Synthetic-hydrocarbon) ISO VG 460 (Mobil SHC 634 according to Leroy-Somer technical specifications), (T° oil maxi : 100°C). We suggest a grease Mobiltemp SHC 100 (or equivalent) for the coupling of the motor.

Options

Service factor $K \geq 1$, for operation between :

- 30 and -10°C : synthetic oil ISO VG 150 (Mobil SHC 629), (T° oil maxi : 90°C) ;
 - 50 and -30°C : synthetic oil ISO VG 32 (Mobil SHC 624), (T° oil maxi : 40°C).
- Grease lubrication: extreme pressure type NLGI 00 (Total Multis EP 200) :
- for operation between -10 and +40°C, for service factor $K > 1.5$, gearbox low loaded and a grease temperature in operation less than 70°C.

Maintenance oil change (according to oil T°)

- Synthetic oil SHC 634 : require change, according to the oil temperature for a continu duty :

70°C ---> 25 000 hours	90°C ---> 6 000 hours
80°C ---> 12 000 hours	100°C ---> 3 000 hours

Oil capacities

Oil capacities must be within $\pm 5\%$: of the quantity indicated (refer to the chart p5) on any of the mounting position.

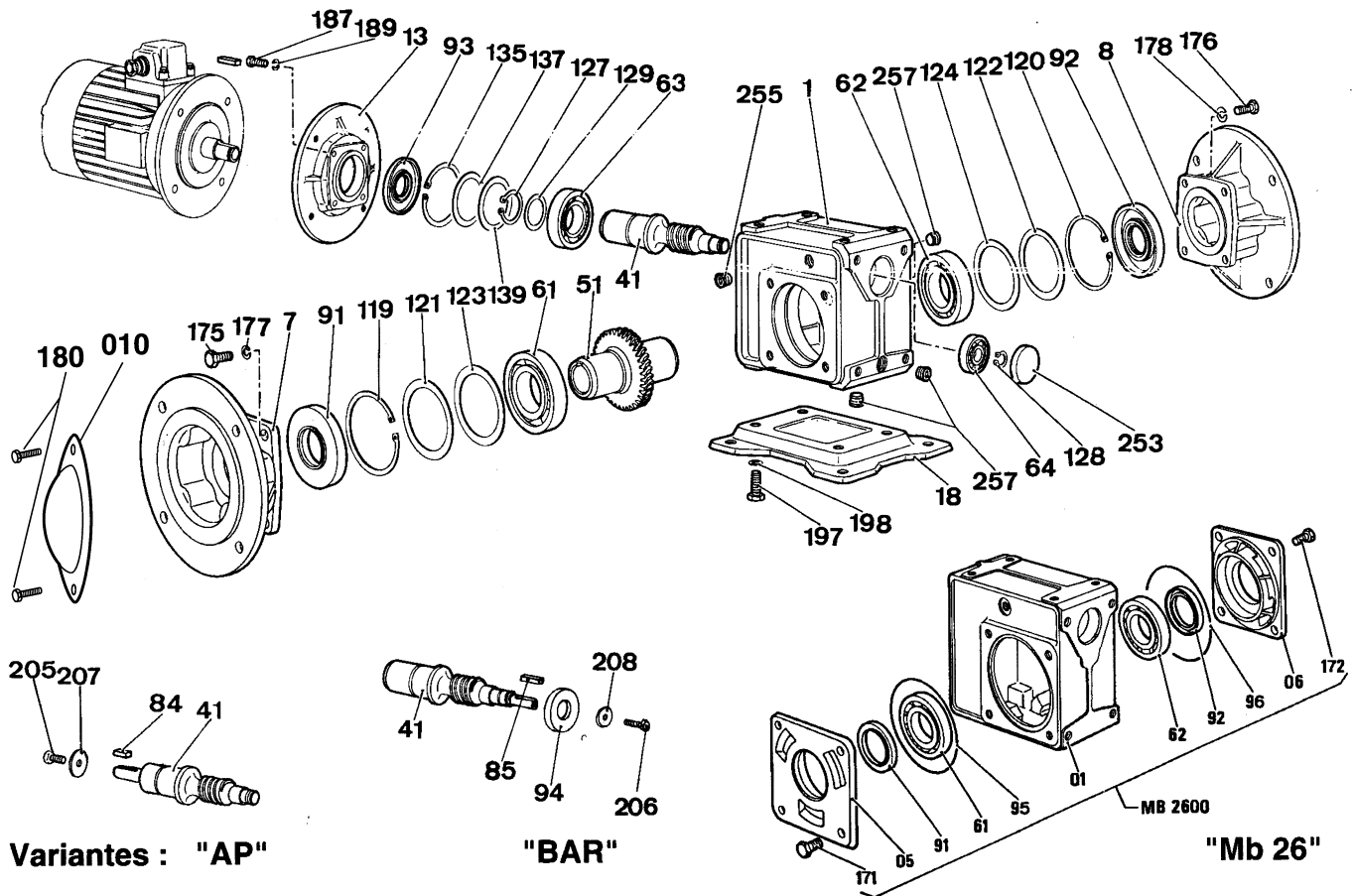
HOW TO ORDER

When ordering, please indicate :

- reducer type ;
- design (00 or 33, S-00 or 33, BS- 50 or 53 ... , BD-50 or 53 ...) ;
- mounting position ;
- exact ratio ;
- serial number ;
- number and designation of spare part (for output shaft, please give dimensions) ;
- type, RPM, power and flange (B14 or B5) of motor (refer to nameplates).

Despite all the care taken in the manufacturing and inspection processes of our products, Leroy-Somer cannot guarantee 100% against lubricant leakage. In cases where these leaks could be serious, putting at risk the safety and well being of people, it is the responsibility of the fitters to take all necessary precautions to avoid these eventualities occurring.
Data is subject to change without notice.

Multibloc 2000



Nomenclature Multibloc

Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté
001	carter	1	092	joint droit	1	129	rondelle d'appui	1	041	vis AP	1
05/6	palier pour Mb 26	2	093	joint en entrée	1	135	circlips I	1	084	clavette AP	1
010	capot protection arbre cr.*	1	95/96	joint torique (Mb 26)	2	137	rondelle	1	205	vis de bout d'arbre	1
041	vis sans fin	1	119	circlips I gauche	1	139	cales de réglage	1 jeu	207	rondelle de bout d'arbre	1
051	roue en bronze	1	120	circlips I droit	1	171/2	vis fixation de 005 / 6	8	Nomenclature "BAR"		
061	roulement gauche	1	121	rondelle gauche	1	180	vis fixation capot (010)	2	041	vis avec BAR	1
062	roulement droit	1	122	rondelle droite	1	253	bouchon obturateur	1	085	clavette BAR	1
063	roulement en entrée	1	123/4	cales de réglage	1	255	bouchon reniflard	1	094	joint	1
064	roulement avant	1	127	circlips E	1	257	bouchon huile	4	206	vis de bout d'arbre	1
091	joint gauche	1	128	circlips E	1				208	rondelle de bout d'arbre	1

* : taille 22 à 25

Multibloc part list

Rep.	Designation	Qty	Rep.	Designation	Qty	Rep.	Designation	Qty	Rep.	Designation	Qty
001	housing	1	092	seal (right side)	1	129	ring	1	041	AP screw	1
05/6	endshield	2	093	input seal	1	135	retaining ring	1	084	key AP	1
010	hollow output shaft cover*	1	95/96	"O" rign seal	2	137	spacer	1	205	end shaft screw	1
041	worm	1	119	retaining ring (left side)	1	139	adjusting shims	1 set	207	end shaft washer	1
051	wheel	1	120	retaining ring (right side)	1	171/2	screws for Mb 26	8	"BAR" part list		
061	bearing (left side)	1	121	spacer (left side)	1	180	fixing bolt cover (010)	2	041	high speed shaft screw	1
062	bearing (right side)	1	122	spacer (right side)	1	253	cap	1	085	key	1
063	worm input bearing	1	123/4	adjusting shims	1	255	breather plug	1	094	seal	1
064	worm front bearing	1	127	retaining ring	1	257	oil plug	4	206	end shaft screw	1
091	seal (left side)	1	128	retaining ring	1				208	end shaft washer	1

* : size 22 to 25

Pièces d'usure

Taille Mb	standard			AP			1st maintenance parts		
Mb size	061-062	063	064	063	064	093	094 (BAR)	091-092	
2601	6213	3211*	6305			AS 55x100x13	A 25x62x10	AS 65x85x13	
2501	6018	3210*	6304 2RS	3210	6304 2RS	AS 50x90x8	A 20x52x7	AS 90x140x13	
2401	6212	6209 2RS	6303 2RS	3209 2RS*	6303 2RS	AS 45x85x8	A 17x47x7	AS 60x110x13	
2301	6012	6207 2RS	6203 2RS	3207 2RS*	6203 2RS	AS 35x72x7	A 17x40x7	AS 60x95x10	
2201	6208	6206 2RS	6301 2RS	3206 2RS*	6301 2RS	AS 30x62x7	A 12x37x7	AS 40x80x10	

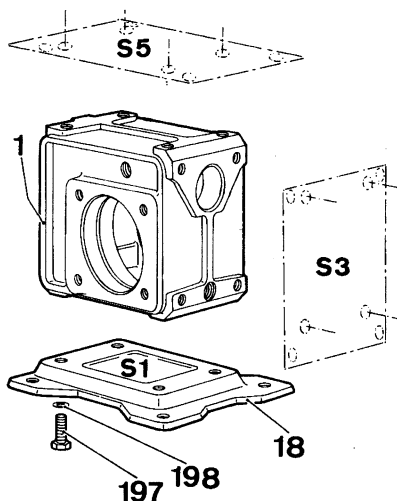
* : sans encoche de remplissage.

* : without filling slot.

Multibloc 2000

Kit socle à pattes

Rep.	Désignation	Qté
018	socle à pattes	1
197	vis de fixation	4
198	rondelles plates	4

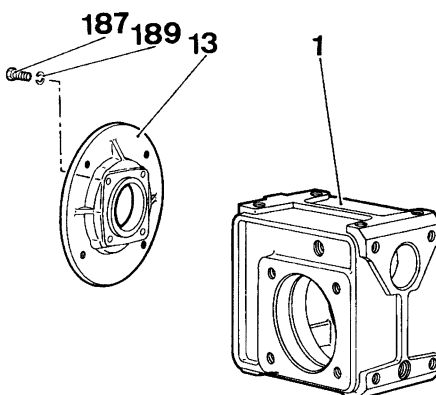


Foot mounting kit

Rep.	Designation	Qty
018	feet	1
197	bolt	4
198	washer	4

Kit bride d'entrée

Rep.	Désignation	Qté
013	bride pour moteur	1
187	vis de fixation	4
189	rondelle frein	4
209	vis de fixation moteur	4
210	rondelle	4

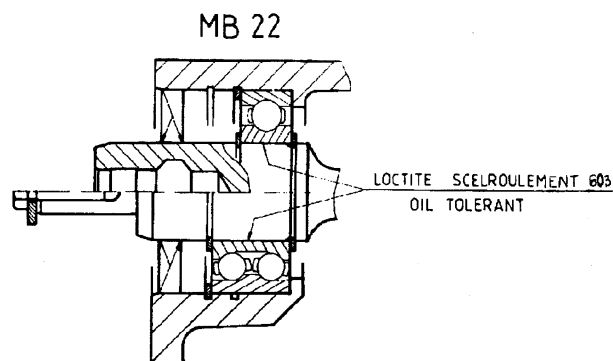
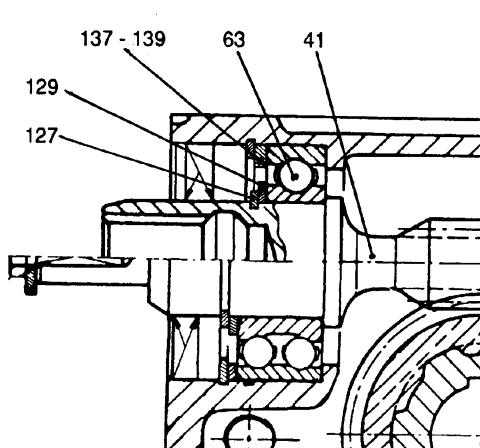


Gearbox input flange kit

Rep.	Designation	Qty
013	input gearbox flange for motor	1
187	bolt	4
189	stop washer	4
209	bolt for motor	4
210	washer	4

ATTENTION ! : Toutes les vis de fixation doivent être serrées jusqu'à 70% de leur limite élastique

ATTENTION ! : All the bolts must be screwed up to 70% of their elastic strenght



Nouveau montage (06/1996), type Mb 22, Mb 23 et Mb 24.

L'épaulement sur la vis sans fin rep.041 est remplacé par un deuxième circlips rep.127. Le roulement rep.063 est monté au "loctite scelroulement 603". Les rondelles d'appui rep.129 et 137 sont supprimées ainsi que les cales de réglage rep.139.

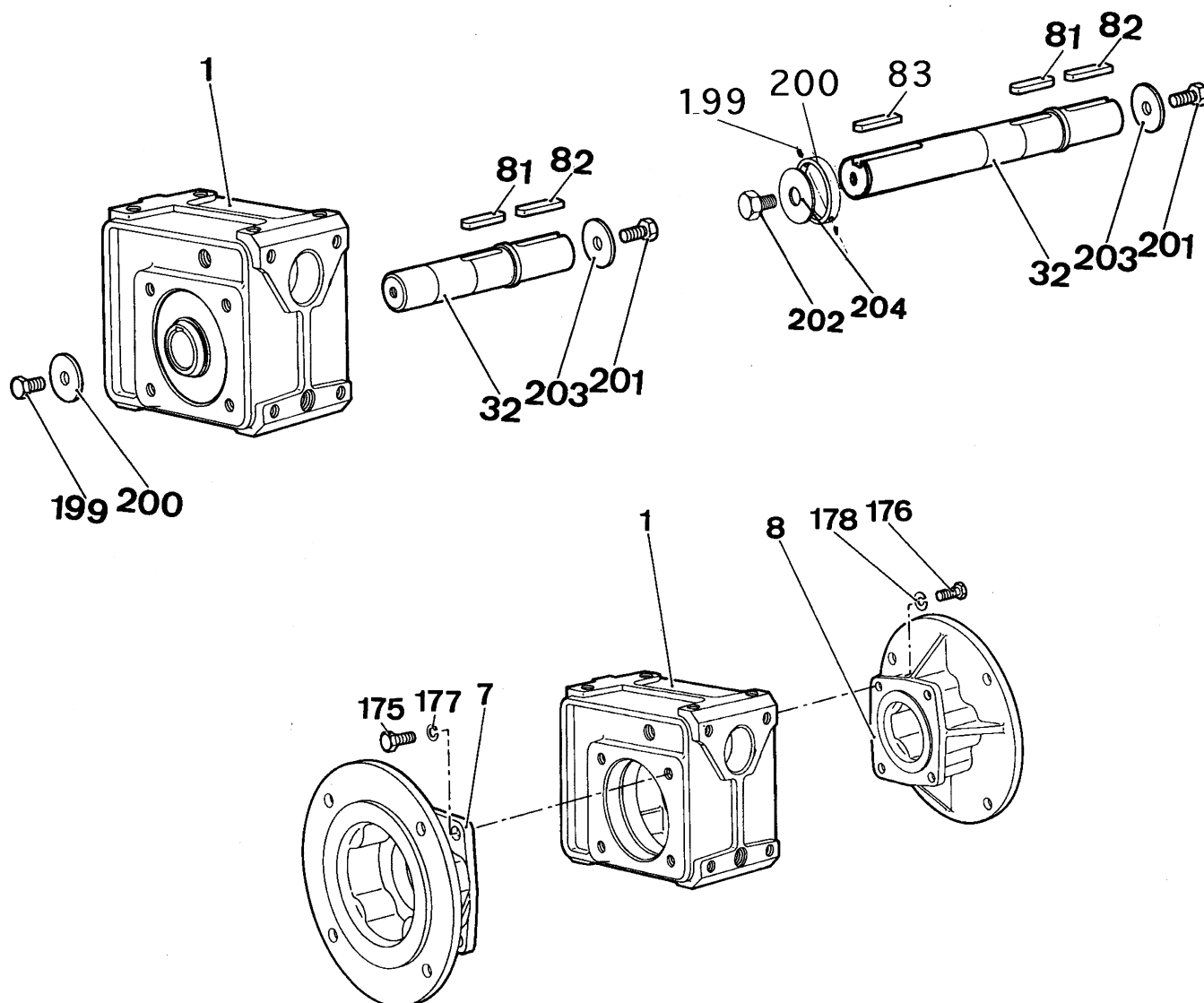
Dans le cas d'une nouvelle vis dans un ancien carter, le montage est possible en conservant la rondelle d'appui rep.137 ainsi que les cales de réglage rep.139.

New mounting (06/1996), type Mb 22, Mb 23 and Mb 24.

Shoulder on worm rep.041 is replaced with a second retaining ring rep.127. Bearing rep.063 is fitted on worm with "loctite scelroulement 603". Spacers rep.129 and rep.137 are not fitted any more as well as adjusting shims rep.139.

In case of new worm in a old housing, assembling is possible keeping spacer rep.137 and adjusting shims rep.139.

Multibloc 2000



Kit arbre de sortie G ou D

Rep.	Désignation	Qté
032	arbre lent	1
081	clavette de moyeu	1
082	clavette client	1
199	vis de maintien de l'arbre	1
200	rondelle plate	1
201	vis de bout d'arbre	1
203	rondelle plate	1

Kit arbre de sortie X

Rep.	Désignation	Qté
032	arbre lent	1
081	clavette de moyeu	1
082-3	clavettes client	2
199	vis d'arrêt	2
200	bague d'arrêt	1
201-2	vis de bout d'arbre	2
203-4	rondelle plate	2

Kit bride de sortie (sauf Mb 26)

Rep.	Désignation	Qté
007	bride gauche	1
008	bride droite	1
175	vis de fixation	4
176	vis de fixation	4
177	rondelle frein	4
178	rondelle frein	4

Output shaft kit (G or D)

Rep.	Designation	Qty
032	output shaft	1
081	hollow shaft key	1
082	driven shaft key	1
199	bolt	1
200	washer	1
201	bolt	1
203	washer	1

Output shaft kit (X)

Rep.	Designation	Qty
032	output shaft	1
081	hollow shaft key	1
082-3	driven shaft key	2
199	bolt	2
200	ring	1
201-2	shaft end screw	2
203-4	washer	2

Output flange kit (except Mb 26)

Rep.	Designation	Qty
007	output flange (left side)	1
008	output flange (right side)	1
175	bolt	4
176	bolt	4
177	stop washer	4
178	stop washer	4

Multibloc 2000

MONTAGE DU BRAS DE COUPLE

Le bras de couple (17) sera fixé sur le carter par les 4 trous de la face latérale choisie au moyen de vis (195) type CHc de classe 8.8 minimum (selon NFE 27-005).

Ces quatre vis doivent être freinées par un adhésif anaérobie (Loctite Freinfillet normal 243 par exemple) qui devra résister aux sollicitations vibratoires tout en permettant le démontage des vis si nécessaire.

Moment de serrage des vis de fixation

Le serrage se fera progressivement et simultanément sur les quatre vis (serrage en croix).

TORQUE ARM MOUNTING

Screw the torque arm (17) on the fixing side by using four screws (195) CHc type (class 8.8 minimum according to NFE 27-005).

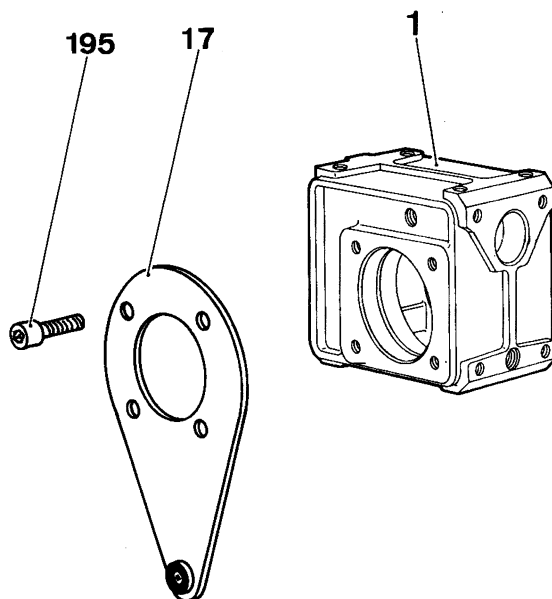
The screws must be stopped by an anaerobic adhesive (Loctite Freinfillet normal 243 for example). This adhesive must resist to vibrations and may allow dismounting of torque arm if necessary.

Braking torque of fixing screws

Tighten four screws simultaneously and progressively.

Kit bras de couple

Rep.	Désignation	Qté
17	bras de réaction	1
195	vis de fixation	4



Torque arm kit

Rep.	Designation	Qty
17	torque arm	1
195	fixing bolt	4

Lubrification

Volume d'huile Quantity of oil	Taille Mb - Mb size					Lubrification table Vitesse d'entrée Input speed
	2601	2501	2401	2301	2201	
litres ± 5%	2,2	1	0,63	0,3	0,21	n > 500 min ⁻¹
litres ± 5%	2,8	1,3	0,63	0,3	0,21	n < 500 min ⁻¹

Tableau de correspondance des lubrifiants

Corresponding tables of lubricants

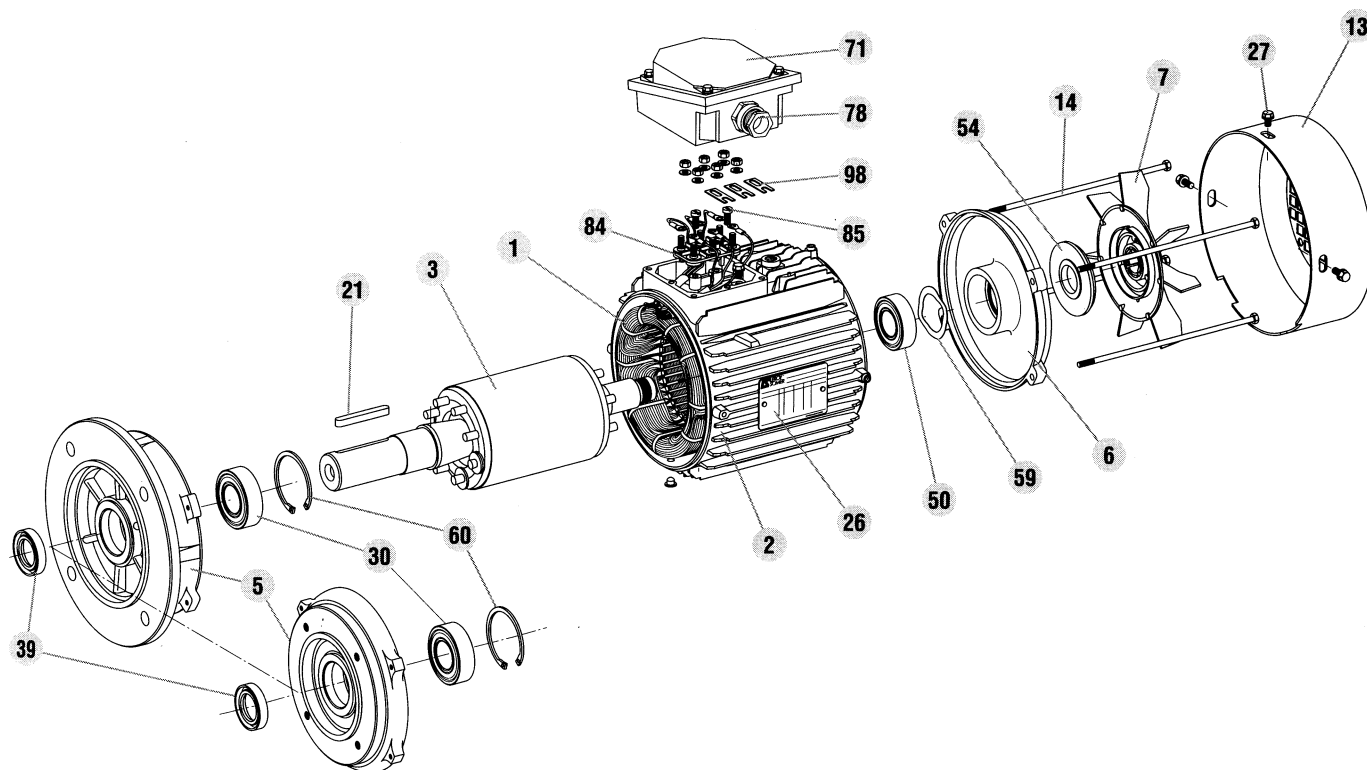
Marques Trade mark	HUILES / OIL (PAO) ISO VG				Graisses / Grease
	460	220		32	00
ELF	REDUCTELF Synthèse 460 Synthetic 460 (-45°C)	REDUCTELF Synthèse 220 Synthetic 220 (-45°C)			EPEXELF 00* (-30°C)
HAFA					SUPER GREASE 6 EP 00
MOBIL	SHC 634* (-37°C)			SHC 624* (-37°C)	MOBILITH SHC 007 (-45°C)
MOTUL	SUPRACO S16E (-27°C)	SUPRACO S14E (-30°C)			
TOTAL					MULTIS EP 200 (-30°C)

*: lubrifiant de 1^{ère} monte.

*: lubricant according to Leroy Somer technical specifications.

Multibloc 2000

HAUTEUR D'AXE : 71 à 132
FRAME SIZE : 71 to 132



Rep. N°	Désignation Description	Qté Qty
1	Stator bobiné / Wond stator	1
2	Carter / Housing	1
3	Rotor / Rotor	1
5	Flasque côté accouplement / Drive end shield	1
6	Flasque arrière / Non-drive end	1
7	Ventilateur / Fan	1
13	Capot de ventilation / Fan cover	1
14	Tiges de montage / Tie rods	4
21	Clavette de bout d'arbre / Shaft extension key	1
26	Plaque signalétique / Identification plate	1
27	Vis de fixation du capot / Fan cover screw	4

Rep. N°	Désignation Description	Qté Qty
30	Roulement côté accouplement / Drive end bearing	1
39	Joint côté accouplement / Drive end bearing	1
50	Roulement arrière / Non-drive end bearing	1
59	Rondelle de précharge / Preloading (Wavy) washer	1
60	Segment d'arrêt (circlips) / Circlip	1
71	Boîte à bornes / Terminal box	1
78	Presse-étoupe / Cable gland	1-2
84	Planchette à bornes / Terminal block	1
85	Vis de planchette / Set screw	2
98	Barettes de connexions / Connecting bars	3